



C 24

N20/C 1505

Dzisiejszy numer zawiera 6 stron

nie przecinać! Nicht durchschneiden!

OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Redakcja i Administracja:
Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz
Telefon Nr. 74-16.
Prenumerata w kraju zł 15.—
miesięcznie, zł 45.— kwartalnie,
zł 90.— półrocznie
zł. 180.— rocznie.
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755
Cena egzempl. pojed. zł 4.

Nr. 173.

Drohobycz, dnia 22-go grudnia - den 22-ten Dezember 1938

Rok
Jahrgang

IV. (XXVI)

Polski przemysł naft. w październiku br. (Ciąg dalszy)

Sytuacja przemysłu naftowego w dziedzinie rafineryjno-handlowej przedstawiała się w październiku według danych statystycznych Ministerstwa Przemysłu i Handlu, jak następuje:

Ilość czynnych zakładów przerobczych uległa w porównaniu z wrześniem zmniejszeniu o 1 i wynosiła 28. Taka sama ilość rafinerij była również czynna w październiku roku ubiegłego. Zmniejszeniu uległa również przeróbka ropy, a to z 45 333 t we wrześniu do 42 478 t w październiku, podczas gdy w analogicznym miesiącu zeszłorocznym wynosiła przeróbka ropy 41 818 t. Ruch przerobczy był zatem w porównaniu z miesiącem poprzednim słabszy, chociaż tak produkcja ropy, jak i zbyt produktów w kraju były w miesiącu sprawozdawczym wyższe aniżeli we wrześniu. Wskazuje to, że przeróbka w rafineriach kształtowała się jak zwykle według programu o zasięgu obliczonym na okres czasu dłuższy niż miesiąc.

Z przerobionej ropy otrzymały rafinerie następujące ilości produktów: (w tonach)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung		Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938	1937	1938	1937
Benzyna - Benzin	8.063	8.296	18,9	18,5
Nafta świetlna - Leuchtöl	12.789	13.820	30,1	30,5
Olej gazowy - Gasöl	7.561	8.838	17,8	19,5
Oleje smarowe - Schmieröle	3.590	4.427	8,5	9,7
Parafina - Paraffin	2.022	2.000	4,8	4,4
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	5.222	4.210	12,2	9,3
Razem: Zusammen:	39.427	41.491	92,3	91,7

Odpowiednio do wysokości przeróbki ropy była wytwórczość produktów o 6% niższa aniżeli w miesiącu poprzednim, natomiast o przeszło 30% wyższa aniżeli w październiku roku ubiegłego. Jeżeli chodzi o naftę, to mimo ilościowego i procentowego obniżenia się jej wytwórczości, uważać jednak należy poziom uzyskanej w tym produkcie wydajności na ogół za normalny. Dużą stosunkowo wydajność, wyższą aniżeli

Die poln. Erdölindustrie im Oktober d. J. (Fortsetzung)

Die Lage der polnischen Erdölindustrie auf dem Gebiet des Raffinerie-Handelsverkehrs gestaltete sich im Oktober auf Grund der amtlichen Veröffentlichungen wie folgt:

Die Anzahl der Raffinerieanlagen hat gegenüber dem Vormonat eine Verringerung erfahren um 1 und betrug somit 28. Dieselbe Anzahl Raffinerien war auch im Oktober v. J. tätig. Einer Verringerung erlag auch die Rohölverarbeitung, u. z. von 45.333 t im September auf 42.478 t im Oktober, während im analogen Vorjahrsmonat die Rohölverarbeitung 41.818 t betrug. Der Rohölverarbeitungsbetrieb war somit schwächer gegenüber dem Vormonat, wengleich sowohl die Rohölproduktion, als auch der Erdölproduktenabsatz im Lande höher waren als im September. Es beweist dies, dass die Verarbeitung in den Raffinerien sich wie gewöhnlich nach einem Programm gestaltete, die mehr als für eine einmonatliche Laufzeit berechnet war.

Von dem verarbeiteten Rohöl haben die Raffinerien folgende Mengen an Produkten erhalten: (in Tonnen)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung		Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938	1937	1938	1937
Benzyna - Benzin	8.063	8.296	18,9	18,5
Nafta świetlna - Leuchtöl	12.789	13.820	30,1	30,5
Olej gazowy - Gasöl	7.561	8.838	17,8	19,5
Oleje smarowe - Schmieröle	3.590	4.427	8,5	9,7
Parafina - Paraffin	2.022	2.000	4,8	4,4
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	5.222	4.210	12,2	9,3
Razem: Zusammen:	39.427	41.491	92,3	91,7

Entsprechend dem verarbeiteten Rohölquantum war auch die Produktenerzeugung um 6% kleiner als im Vormonat, dagegen um 3% höher, als im Oktober v. J. Wenn es sich um das Leuchtöl handelt, so kann, obwohl dessen Erzeugung quantitativ und prozentual eine Verringerung aufweist, die in diesem Produkt erzielte Höhe in der Ausbeute im allgemeinen als normal betrachtet werden. Eine verhältnismässig grosse

w miesiącu poprzednim, wykazuje produkcja benzyny. Korzystniej aniżeli w miesiącu poprzednim przedstawia się również wydajność parafiny, półproduktów oraz wydajność globalna, przy równoczesnym jednak dużym spadku wydajności oleju gazowego i olejów smarowych.

Ekspedycje produktów, dokonane na rynek wewnętrzny, przedstawiały się następująco: (w tonach)

Produkt:	Spożycie krajowe — Inlandverbrauch			Wskaźnik - Index 1937 = 100 Paźdz.-Oktober
	1938 Paźdz.-Oktober	Wrzesień - Sept.	1937 Paźdz.-Oktober	
Benzyna - Benzin	9.654	11.388	7.215	135
Nafta świetlna - Leuchtöl	16.302	12.754	15.644	104
Olej gazowy - Gasöl	7.099	7.240	6.758	105
Oleje smarowe - Schmieröle	3.813	3.854	3.617	105
Parafina - Paraffin	1.218	1.031	1.163	104
Inne produkty - And. Produkte	3.983	4.786	3.498	113
Razem w tonach: Zusammen in Tonnen:	42.069	41.053	37.895	111

W porównaniu z miesiącem poprzednim wykazuje spożycie produktów naftowych dalszy wzrost, wynoszący 2,4%. Wzrost ten zawdzięczyć należy sezonowej wyższej zbytu nafty i parafiny. W stosunku do września wzrosła konsumpcja nafty o 28%, parafiny o 18%. Zbyt benzyny, mimo sezonowego spadku, wynoszącego w stosunku do września 16%, utrzymał się na ogół, biorąc pod uwagę martwy sezon, na poziomie dość wysokim. Przyczynił się niewątpliwie do tego szczególnie jak na jesień pogodny czas i wskutek tego dość żywy jeszcze ruch samochodowy. Lekki spadek konsumpcji oleju gazowego i olejów smarowych tłumaczyć należy okresem przejściowym. Spadek zbytu asfaltu, wynoszący w stosunku do września 17%, jest naturalnym objawem sezonowym. W stosunku do października roku ubiegłego podniosła się konsumpcja produktów naftowych w kraju ogólnie o 11%, a według wykazanego wyżej wskaźnika obejmuje ten wzrost koniunkturalny wszystkie bez wyjątku produkty.

Ekspert naftowy przedstawiał się następująco: (w tonach)

Produkt:	Eksport — Export			Wskaźnik - Index 1937 = 100 Paźdz.-Oktober
	1938 Paźdz.-Oktober	Wrzesień - Sept.	1937 Paźdz.-Oktober	
Benzyna - Benzin	830	691	3.452	24
Nafta świetlna - Leuchtöl	88	150	279	32
Olej gazowy - Gasöl	1.276	2.514	1.939	65
Oleje smarowe - Schmieröle	148	945	1.874	8
Parafina - Paraffin	1.285	1.293	1.587	81
Inne produkty - And. Produkte	216	255	136	159
Razem w tonach: Zusammen in Tonnen:	3.843	5.848	9.267	41

Jak wynika z powyższego, wysłano w miesiącu sprawozdawczym o 2.005 t produktów naftowych wzgl. o 35% globalnie mniej niż we wrześniu. Obniżeniu uległy w szczególności wysyłki olejów opałowych i smarowych na cele bunkrowe. W stosunku do października roku ub. spadł eksport o 59%. Poza tym kształtował się eksport w sposób kontynuowany od marca b. r., a zasadzający się na tym, że wysyłki

Ausbeute, sogar grösser als im Vormonat, weist die Benzinproduktion auf. Günstiger als im Vormonat war auch die Ausbeute des Paraffins, der Halbprodukte sowie die Totalausbeute, bei einem jedoch gleichzeitig grossen Rückgang der Gas- und Schmierölausbeute.

Die auf den Innenmarkt vorgenommenen Expeditionen von Erdölprodukten stellen sich wie folgt dar: (in Tonnen)

Im Vergleich zum Vormonat weist der Erdölproduktenverbrauch im Lande eine weitere Steigerung auf, die 2,4% beträgt. Diese Steigerung ist der saisonmässigen Vergrösserung des Leuchtöl- und Paraffinabsatzes zu verdanken. Gegenüber dem Monat September ist der Leuchtölkonsum um 28% und der Paraffinkonsum um 18% gestiegen. Der Benzinabsatz hielt sich, trotz des saisonmässigen Rückganges, der gegenüber September 16% beträgt, auf einem ziemlich hohen Niveau, wenn man die leblose Saison berücksichtigt. Hierzu hat zweifellos die angenehme Herbstwitterung sowie der infolgedessen noch lebhaftere Autoverkehr beigetragen. Der leichte Rückgang des Gas- und Schmierölkonsums ist als vorübergehend zu betrachten. Der Rückgang des Asphaltabsatzes, der gegenüber September 17% beträgt, ist eine natürliche Saisonscheinung. Gegenüber Oktober v. J. hob sich der Konsum dieses Produkts im Lande um 11%, und nach den oben angeführten Indexziffern hat diese koniunkturelle Steigerung sämtliche Produkte ohne Ausnahme umfasst.

Der Export von Erdölprodukten stellt sich wie folgt dar: (in Tonnen)

Wie aus obigem hervorgeht, wurden im Berichtsmonat um 2.005 t bzw. um 35% Erdölprodukte weniger als im September ausgeführt. Einer Verringerung erlagen insbesondere die Expeditionen von Heiz- und Schmierölen für Bunkerzwecke. Gegenüber Oktober v. J. ist der Export um 59% gesunken. Ansonsten gestaltete sich der Export in einer seit März d. J. kontinuierlichen Weise und darauf basierend, dass die Expeditionen

„Demulgol“ Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych
„GALICJA“ B O R V S L A W
 ul. Kościuszki — Tel. 12-72

białych produktów płynnych ograniczone zostały wyłącznie do pokrycia zapotrzebowania Gdańska i Gdyni, do innych zaś dawnych krajów przeznaczenia dokonywane były tylko wysyłki parafiny oraz mniejsze ilości innych produktów. Kierunek poszczególnych wysyłek w miesiącu sprawozdawczym ilustruje następująca tabela: (w tonach)

	Gdańsk	Gdynia	Czechy
Benzyna z gazoliną	783	47	—
Nafta	87	1	—
Olej gaz. i opał	1.032	244	—
Oleje smarowe	106	42	—
Parafina	772	10	75
Asfalt	19	—	—
Koks	16	—	—
Inne produkty	16	—	—
Razem:	2.831	344	75

Poza wysyłkami parafiny, tranzytowanej przez Gdańsk (głównie do Włoch i krajów bałtyckich), oraz skierowanymi do Gdyni, Niemiec i Czechosłowacji, odebrały nadto: Jugosławia 171 t i Węgry 10 t. Przyczyn spadku eksportu parafiny, który w miesiącu sprawozdawczym powinien się być raczej sezonowo zwiększyć, dopatrywać się należy w zamknięciu granicy polsko-czechosłowackiej i wstrzymaniu wskutek tego niektórych wysyłek, przeznaczonych zwłaszcza dla Wiednia, a idących zwykle tranzytem przez Czechosłowację. Ceny parafiny tafłowej, jak i luskowej pozostały bez zmiany, a jedynie termin sprzedaży przedłużony został w dniu 10-października b. r. do końca marca 1939. Ceny produktów płynnych, kalkulowane na Gdańsk i Gdynię, nie uległy zmianie. W stosunku do łącznego zbytu produktów naftowych przedstawiał się w miesiącu sprawozdawczym zbyt krajowy do eksportu, jak 91.6% (kraj) do 8.4% (eksport), wobec 87.5% do 12.5% w miesiącu poprzednim, gdy stosunek ten w analogicznym miesiącu zeszłorocznym wynosił 80.3% do 19.7%.

Co się tyczy ogólnej sytuacji na rynku krajowym, to stała ona w miesiącu sprawozdawczym pod znakiem silnego ożywienia sezonowego w zbycie nafty i parafiny. Odmienne niż we wrześniu zauważyć się jednak dawało w tym miesiącu osłabienie obrotów handlowych w innych produktach, a w szczególności w oleju gazowym i olejach smarowych. Poważne obroty, chociaż niższe niż we wrześniu, wykazywała nadal benzyna. Sytuacja cennikowa, zarówno na rynku produktowym, jak ropnym, pozostała bez zmiany.

(Dok. nast.)

Nowo opatentowany świder dla wiertnictwa przy użyciu motoru wglębnego.

Kopalnictwo naftowe stanowi dla siebie świat różnorodnych zagadnień, z których na pierwszy plan wybija się wiertnictwo. Wiertnictwo, jako funkcja wszelkich prac technicznych, mających na celu wykonanie otworu świdrowego, jest drogą do osiągnięcia celu przemysłowego. Przez to samo sprawa kosztów odgrywa tu często, jeśli nie decydującą, to w każdym

weisser flüssiger Produkte ausschliesslich zur Deckung des Bedarfes von Danzig und Gdynia eingeschränkt wurden, während in die ehemaligen Bestimmungsländer bloss Expeditionen von Paraffin sowie kleine Mengen anderer Produkte vorgenommen wurden. Die Richtung der einzelnen Expeditionen im Berichtsmonat ist aus folgender Tabelle zu ersehen: (in Tonnen)

Niemcy	Inne kraje	Razem-Zusam.	
—	—	830	Benzin und Gasolin
—	—	88	Leuchtöl
—	—	1.276	Gas- und Heizöle
—	—	148	Schmieröle
247	181	1.285	Paraffin
—	—	19	Asphalt
165	—	181	Koks
—	—	16	Andere Produkte
412	181	5.843	Zusammen:

Ausser der Paraffinexpeditionen für die Transit- ausfuhr über Danzig (hauptsächlich nach Italien und in die baltischen Staaten) sowie nach Gdynia, Deutschland und in die Tschechoslowakei, haben noch abgenommen: Jugoslawien 171 t und Ungarn 10 t. Die Ursache des Rückganges des Paraffinexports, der im Berichtsmonat vielmehr saisonmässig hätte steigen sollen, ist infolge der polnisch-tschechischen Grenzsperrung und der dadurch erfolgten Sistierung mancher Expeditionen, die besonders für Wien bestimmt waren und gewöhnlich transito über die Tschechoslowakei gingen, eingetreten. Die Preise für Tafel- als auch Schuppenparaffin sind unverändert geblieben und ist lediglich der Verkaufstermin am 10. Oktober d. J. bis Ende März 1939 verlängert worden. Die Preise für flüssige Produkte, für Danzig und Gdynia kalkuliert, haben keine Aenderung erfahren. Das Verhältnis des gesamten polnischen Erdölproduktenabsatzes gestaltete sich im Berichtsmonat wie 91.6% (Inland) zu 8.4% (Ausland), gegen 87.5% zu 12.5% im Vormonat, während dieses Verhältnis im analogen Vorjahrsmonat 80.3% zu 19.7% betragen hat.

Was die gesamte Lage am Innenmarkt anbetrifft, so stand sie im Berichtsmonat unter dem Zeichen einer starken saisonmässigen Belebung in Leuchtöl- und Paraffinabsätzen. Abweichend vom Monat September liess sich jedoch in diesem Monat eine Abschwächung der Umsätze anderer Produkte beobachten, insbesondere in Gas- und Schmierölen. Bedeutende Umsätze, wengleich niedriger als im September, hat weiterhin das Benzin aufgewiesen. Die Preislage blieb sowohl auf dem Produkten- als auch auf dem Rohölmarkt unverändert

Ein neu patentierter Meissel für Bohrungen bei Anwendung eines Tiefenmotors.

Der Erdölbergbau stellt für sich eine Welt verschiedenartiger Probleme dar, von denen an erster Stelle sich die Bohrung hervortut. Die Bohrung, als eine Funktion technischer Arbeiten, welche ihren Zielpunkt in der Ausführbarkeit eines Bohrloches haben, ist ein Weg zur Erreichung des Ziels dieser Industrie. Dadurch eben spielt hier die Frage der Kosten öfters, wengleich keine entscheidende, so doch für alle Fälle

razie bardzo doniosłą rolę. Technicznym celem pracy wiertniczej — to dobrze, szybko i tanio wykonany otwór świdrowy.

Dzięki wpływowi, jaki w ostatnich latach wywarła na polskim wiertnictwie naftowa technika amerykańska, oraz dzięki szeregowi dzielnych ludzi, kierujących tak naszym życiem naftowym w ogólności, jak też i jego stroną techniczną, zaznaczył się u nas duży postęp w dziedzinie wiertnictwa.

I tak znakomity inżynier Józef Szilbach, długoletni pracownik w przemyśle naftowym, wynalazł i opatentował ostatnio nowy świder wirujący dla wiertnictwa naftowego. Świder ten zapuszczany będzie na cienkiej linie drucianej, a napędzany tuż nad dnem otworu wiertniczego za pomocą motoru wgłębnego.

Wspomniany świder otwiera — zdaniem fachowców — nowe pole w wiertnictwie naftowym z powodu dużych zalet, górujących nad dotychczasowymi systemami, stosowanymi w wiertnictwie.

Zastosowanie świdra polega:

- 1) na dużym zmniejszeniu kosztów inwestycyjnych,
- 2) na zapotrzebowaniu i używaniu małej ilości materiałów,
- 3) na kilkakrotnie mniejszym zużyciu mocy podczas wiercenia,
- 4) na skróceniu czasu wiercenia,
- 5) na tym, że wiercenie może się odbywać z silnego czworonoga lub trójkąta.

W mowie będący świder może być wykonany w dwóch odmianach, a to:

a) jako świder wirujący, kulisty, składający się z kuli oraz gaśienicy, zaopatrzonych w wymienne frezy, których wymiana trwa kilka minut. Kula wiruje w płaszczyźnie pionowej w dwóch przeciwnych kierunkach celem zachowania symetrycznego rozkładu sił. Nad kulą jest rura łożkowinowa, wewnątrz której w górnej części są umieszczone motory elektryczne napędzające kulę. Motory elektryczne są szczelne wobec gazów i płynów. Nad motorami elektrycznymi jest przykręcony ciężar oraz nożyce, zaś całość jest zawieszona na cienkiej linie drucianej. Prąd elektryczny jest doprowadzony do motoru opancerzonym kablem. Wszelkie urządzenia elektryczne zabezpieczone są również szczelnie wobec gazów i płynów. Rura łożkowinowa zapełnia się podczas pracy świdra i co pewien czas zostaje wypróżniana przez wyciąganie świdra na powierzchnię ziemi.

Tego rodzaju świder będzie mógł służyć do zwiercania wszelkiego rodzaju żelaziwa wzgl. narzędzi znajdujących się w otworze wiertniczym, jak np. raków, gruszek, świdrów, lewaków i rur, zamiast dotychczasowego odbijania, jak i do przewiercania twardych warstw terenowych.

b) jako świder wirujący, składający się z części wirujących w dwóch przeciwnych kierunkach, które są zaopatrzone w wymienne frezy. Tuż nad frezami,

eine bedeutende Rolle. Der technische Zweck der Bohrarbeit ist — eine gut, rasch und billig durchgeführte Bohrung.

Dank dem Einfluss, den die amerikanische Technik in den letzten Jahren auf dem polnischen Erdölbergbau ausgeübt hat, sowie dank einer ganzen Reihe tüchtiger Männer, die in der polnischen Erdölindustrie führend arbeiten, hat sich im Lande ein grosser Fortschritt auf dem Gebiet des Erdölbergbaus bemerkbar gemacht.

Und so hat letzthin der tüchtige Ingenieur Józef Szilbach, der seit Jahren in der polnischen Erdölindustrie tätig ist, einen neuen wirbelnden Bohrmeissel für Erdölbohrungen erfunden und patentiert. Derselbe wird auf einem dünnen Drahtseil eingelassen und an der Sohle des Bohrloches mittelst Tiefenmotors angetrieben.

Dieser Meissel öffnet — nach Ansicht von Fachleuten — ein neues Feld im Erdölbergbau infolge der Vorzüge, welche die bisher in der Industrie angewendeten Systeme überragen.

Die Anwendung dieses Meissels beruht:

- 1) auf einer grossen Verringerung der Investitionskosten,
- 2) auf einem geringen Bedarf und Verbrauch von Materialien,
- 3) auf einem mehrfach verringerten Dampfverbrauch während der Bohrung,
- 4) auf der Abkürzung der Bohrzeit,
- 5) darauf, dass die Bohrung aus einem starken Vier- oder Dreieck geführt werden kann.

Der in Rede stehende Bohrmeissel kann zweierlei angefertigt werden, u. z.

a) als wirbelnder Bohrmeissel, kugelförmig, bestehend aus einer Kugel samt Raupe, welche mit austauschbaren Wetzmessern, deren Austausch einige Minuten währt, versehen sind. Die Kugel wirbelt auf einer senkrechten Ebene in zwei entgegengesetzte Richtungen zwecks Einhaltung der symmetrischen Kraft-einteilung. Ueber der Kugel befindet sich ein Schmandrohr, worin im oberen Teil die die Kugel antreibenden elektrischen Motore angebracht sind. Die elektrischen Motore sind dicht gegen Gase und Flüssigkeiten. Ueber die elektrischen Motore ist die Schwertange und Rutscheere angebracht und das Ganze hängt an einem dünnen Drahtseil. Der elektrische Strom wird mit einem Panzerkabel zugeführt. Die elektrische Einrichtung ist ebenfalls dicht gegen Gase und Flüssigkeiten sichergestellt. Das Schmandrohr füllt sich während der Arbeit mit dem Meissel und wird jeweilig beim Heraufziehen des Meissels entleert.

Der Meissel dieser Art wird zur Zerbohrung verschiedenartiger Eisenzeuge, bzw. im Bohrloch befindlicher Bohrwerkzeuge, wie z. B. Krebse, Birnen, Meissel, Stangen und Röhren dienen, anstatt dem bisherigen Seitwärtsstossen, sowie zur Durchbohrung harter Verlagerungen.

b) als wirbelnder Meissel, aus Bestandteilen zusammengesetzt, welche in zwei entgegengesetzte Richtungen kreisen und mit austauschbaren Wetzmessern

jest rura łyżkowina, zaś nad rurą motory elektryczne do napędu frezów.

Tego typu świder przeznaczony jest do wiercenia nowych otworów świdrowych.

Nie ulega najmniejszej wątpliwości, że nasz przemysł naftowy bliżej zainteresuje się tym nowym wynalazkiem i przyczyni się do jego zrealizowania i zastosowania w naszym kopalnictwie naftowym.

Personalia.

Jak już swego czasu zapowiedzieliśmy, został w ostatnich dniach dotychczasowy dyrektor rafinerii „Polminu“ w Drohobyczu, inż. Zygmunt Biluchowski, mianowany naczelnym dyrektorem „Polminu“, które to stanowisko piastował ostatnio obecny dyrektor departamentu górniczego w Ministerstwie Przemysłu i Handlu inż. Dażwański. Pan dyrektor Biluchowski zyskał sobie swą dotychczasową działalnością zawodową oraz jako działacz społeczny wielką sympatię i poważanie wśród swoich urzędników i robotników oraz u mieszkańców Drohobycza, to też wszyscy żegnać go będą z wielkim żalem.

Tranzakcje kopalniane.

Sp. Akc. Vacuum Oil Comp. zakupiła niedawno w gminie Rajskie koło Ustrzyk kopalnię „Łuh“, składającą się z 17 otworów wiertniczych z produkcją miesięczną, dochodzącą do 10 cystern ropy i przejęła ją we własny zarząd.

Kronika kopalniana.

Borysław.

„Kanada“. Przy głębokości 1510 m urwała się jina i świder pozostał w otworze. Po nawinięciu nowej liny podjęto dziś instrumentację.

Tustanowice.

„Marieta 6“. Zaitowono już otwór do głębokości 1126 m.

„Alfred 4“ (Galicja). Storpedowano otwór w głębokości 1127 m, a obecnie wyrabia się pozostały stąd zasyp.

„Madryt“. W dniu wczorajszym przystąpiono do wyciągania 6“ rur wraz z utkwionym w nich świdrem.

„Złotka“. Pracuje się tu jeszcze około zapuszczania 5“ rur. Wskutek nastających mrozów praca ta postępuje zbyt powoli.

„Frانيا“. Po przeczyszczeniu otworu tłokuje się już znowu, przyczym zaznacza się wzrost produkcji na około 4000 kg ropy dziennie.

„Juno 1“. Produkcja zmniejszyła się na 5000 kg ropy dziennie.

„Wotan“. Po storpedowaniu otworu, co nastąpiło przy głębokości 1301 m, produkcja dzienna wzrosła stopniowo z 2200 kg na 3000 kg.

„Juno 2“ (Lilien). Otwór osiągnął głębokość 1332 m w 7“ rurach i wierce się normalnie dalej.

versehen sind. Gleich hinter den Wetzmessern ist das Schmandrohr, dagegen über demselben sind die elektrischen Motore zum Antrieb der Wetzmesser angebracht.

Der Meissel nach diesem Muster ist für Bohrungen neuer Bohrlöcher bestimmt.

Es unterliegt keinem Zweifel, dass unsere Erdölindustrie sich mit dieser neuen Erfindung näher interessieren, zu deren Realisierung beitragen und sie im polnischen Erdölbergbau anwenden wird.

Personales.

Wie wir schon szt. vorhergesagt haben, ist in den letzten Tagen der bisherige Direktor der Staatl Raffinerie „Polmin“ in Drohobycz, Herr Ing. Zygmunt Biluchowski, zum Generaldirektor der „Polmin“, welchen Posten letzthin der gegenwärtige Direktor des Berg- und Hüttendepartaments im Handelsministerium in Warschau, Herr Ing. Dażwański, bekleidete, bestellt worden. Herr Ing. Biluchowski hat sich durch seine bisherige Berufstätigkeit sowie durch sein soziales Wirken eine grosse Sympathie und Wertschätzung seitens seiner Beamten und Arbeiter wie nicht weniger seitens der Einwohner in Drohobycz erworben, somit werden auch alle mit grossem Bedauern sich von ihm verabschieden.

Grubentransaktionen.

Die Vacuum Oil Comp. A. G. hat kürzlich die in der Gemeinde Rajskie bei Ustrzyki gelegene Grube „Łuh“, bestehend aus 17 Bohrlöchern mit einer Monatsproduktion von cca 10 Zisternen Rohöl gekauft und in die eigene Verwaltung übernommen.

Grubenchronik.

Borysław

„Kanada“. Bei 1510 m Tiefe ist das Seil gerissen und der Meissel blieb im Bohrloch zurück. Heute wurden die Instrumentationsarbeiten aufgenommen.

Tustanowice.

„Marieta 6“. Das Bohrloch wurde bereits bis 1126 m zugeschüttet.

„Alfred 4“ (Galicja). Das Bohrloch wurde in der Tiefe von 1127 m torpediert und wird gegenwärtig der dadurch entstandene Nachfall gereinigt.

„Madryt“. Gestern wurde zum Herausziehen der 6“ Röhren samt dem darin eingekeilten Bohrmeissel geschritten.

„Złotka“. Hier wird noch beim Einlassen der 5“ Röhren gearbeitet. Infolge des Frostwetters schreiten diese Arbeiten ziemlich langsam vorwärts.

„Frانيا“. Nach erfolgter Reinigung des Bohrloches wird nunmehr wieder gekolbt und zeigt sich eine Zunahme der Rohölflüssigkeit auf 4000 kg täglich.

„Juno 1“. Die Produktion ist auf 5000 kg täglich gesunken.

„Wotan“, Nach Torpedierung des Bohrloches, die bei 1301 m Tiefe erfolgte, ist die Tagesproduktion von 2200 kg allmählich auf 3000 kg gestiegen.

„Juno 2“ (Lilien) hat die Tiefe von 1332 m in 7“ Röhren erreicht und wird weiter normal gebohrt.

Mrażnica.

„Nina“. Wstrzymano wiercenie i od dwóch dni tłokuje się przez pełnych 24 godzin, uzyskując w przeciągu tego czasu 3300 kg ropy.

„Violetta 1“. Wskutek braku gazu do opalania kotłów, co spowodowały silne mrozy, tłokuje się obecnie tylko przez 16 godzin dziennie, uzyskując w przeciągu tego czasu po 1000 kg czystej ropy.

„Łukasiewicz“. Również i tutaj od dnia 17. bm. wskutek braku opału, spowodowanego nastaniem mrozów, tłokuje się z dużymi przerwami, przezco uzyskuje się mniejszą produkcję. Na tym miejscu należy nadmienić, że w ostatnich dniach z przyczyn wyżej wymienionych zastanowiono w rejonie borysławskim cały szereg otworów znajdujących się w wierceniu czy też w rekonstrukcji, a po części nawet w eksploatacji, zwłaszcza należących do mniejszych przedsięwzięć. Nie ulega wątpliwości, że w razie trwania mrozów nastąpi dalsze unieruchomienia otworów.

„Mina“. Po ponownym zarurowaniu otworu, przeczyszcza się go, poczym przystąpi się do zwiercania pozostałych w otworze 230 m 6" rur.

„Min. Kwiatkowski“. Udało się wyciągnąć pozostałe w otworze 320 m 4" rury, a obecnie pracuje się już przy ponownym zarurowaniu otworu.

„Union 4“ ostatnio w wierceniu, otrzymał przy głębokości 1633.10 m przyływ ropy w ilości 3000 kg ropy dziennie.

„Metan 1“. Rozszerza się obecnie otwór przy głębokości 1493 m, przy czym ściga się około 1000 kg ropy dziennie.

„Gallieni“. Przy głębokości 1663 m pracuje się bezustannie nad ponownym uzyskaniem produkcji zaginionej swego czasu, która wynosiła, jak wiadomo, 3000 kg ropy dziennie.

„Zorza“ znajduje się obecnie w instrumentacji za urwanymi 5" rurami.

„Premier - Horodyszcz 1“. Przy głębokości 1020 m zwierca się 7" rury. Do spodu pozostaje jeszcze około 14 m.

Strzelbice koło Sambora.

„Strzelbice 76“. Otwór nowozałożony, został dnia 15. b. m. uruchomiony.

Dominikowce.

„Galicja 1“. Wiercenie tego otworu rozpoczęto dnia 9. lipca b. r. Obecnie zastanowiono dalsze prace wskutek ujemnych wyników i likwiduje się otwór.

Czarna obok Lipia.

„Małopolska 9 i 10“. Pierwszy otwór został zaniechany wskutek nieopłacającej się eksploatacji przy głębokości 236 m. Drugi otwór uruchomiony dnia 19. XI. b. r., osiągnął głębokość 157 m w 10" rurach i wierci się dalej.

Mrażnica.

„Nina“. Die Bohrung wurde eingestellt und wird seit zwei Tagen durch volle 24 Stunden gekolbt und während dieser Zeit 3300 kg Rohöl gewonnen.

„Violetta 1“. Zurzeit wird mangels an Gasen zur Beheizung der Kessel, verursacht durch die starken Fröste, lediglich durch 16 Stunden täglich gekolbt und ein Quantum von 1000 kg an reinem Oel während dieser Zeit gewonnen.

„Łukasiewicz“. Auch hier wird seit 17. ds. M. wegen Mangel an Heizmaterial, verursacht durch das eingetretene Frostwetter, mit grossen Unterbrechungen gekolbt, weshalb eine geringere Produktion erzielt wird. An dieser Stelle sei erwähnt, dass in den letzten Tagen aus dem oben erwähnten Grunde im Borysławer Rayon eine ganze Reihe von Schächten kleinerer Unternehmungen, die sich in Bohrung oder in Rekonstruktion und zum Teil sogar in Exploitation befinden, ausser Betrieb gesetzt wurden. Es unterliegt keinem Zweifel, dass, wenn dieses Frostwetter nicht nachlassen wird, weitere Betriebseinstellungen eintreten werden.

„Mina“. Nach Wiederverrohrung des Bohrloches wird dasselbe gereinigt, wodann zur Zehrbohrung im Bohrloch zurückgebliebener 230 m 6" Röhren geschriffen werden wird.

„Min. Kwiatkowski“. Es gelang die im Bohrloch zurückgebliebenen 320 m 4" Röhren herauszuziehen und wird nunmehr bei der Wiederverrohrung des Bohrloches gearbeitet.

„Union 4“, letzthin in Bohrung, erhielt bei 1633.10 m Tiefe einen Rohölzufluss von 3000 kg täglich.

„Metan 1“ erweitert zurzeit bei 1493 m Tiefe das Bohrloch und werden hierbei etwa 1000 kg Rohöl täglich abgezogen.

„Gallieni“ arbeitet bei 1663 m Tiefe unaufhörlich an der Wiedergewinnung der szt. verschwundenen Produktion, die bekanntlich 3000 kg täglich betrug.

„Zorza“ befindet sich gegenwärtig nach den gerissenen 5" Röhren in Instrumentation.

„Premier-Horodyszcz 1“. Bei 1020 m Tiefe werden 7" Röhren zerbohrt. Bis zur Sohle verbleiben noch etwa 14 m.

Strzelbice bei Sambor.

„Strzelbice 76“ neu angelegt, wurde am 15. ds. M. in Betrieb gesetzt.

Dominikowce.

„Galicja 1“, mit dessen Bohrung am 9. Juli d. J. begonnen wurde, hat die weiteren Arbeiten infolge negativen Resultats eingestellt und wird das Bohrloch liquidiert.

Czarna bei Lipie.

„Małopolska 9 u. 10“. Ersterer wurde infolge unrentabler Exploitation bei 236 m ausser Betrieb gesetzt. Der zweite, am 19. XI. d. J. in Betrieb gesetzt, hat die Tiefe von 157 m in 10" Röhren erreicht und wird weiter gebohrt.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4 (wc. centrum miasta) Telefon Nr. 206-71.

nowoczesny komfort ceny umiarkowane.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Łączna produkcja dzienna:
La production totale journalière
Gesamte Tagesproduktion:

Boryslaw	16.37	Gst.
Tustanowice	31.65	
Mrażnica	15.66	
Sa.	63.68	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	13.46	
Aandere Gruben d. Drohobyzer Rev.		
Razem - Totale - Zusammen:	77.14	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz
Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyzer Bezirkes.

Odtłoczone od 1-go do wł.
Expédié depuis le premier jusque
Abgepft vom 1-ten bis incl. 20 XII. 1938.

Boryslaw	192.81	Cst.
Tustanowice	421.68	
Mrażnica	263.98	
Lapacki i Towarzystwa handlowe	6.19	
Fangst. et Handels Gesellschaft.		
Sa.	884.66	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	255.59	
Aandere Gruben d. Drohobyzer Rev.		
Razem - Totale - Zusammen:	1140.25	Cst.

BORYSLAW.

Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production		
	ropy d'huile	gazow du gaz	odtłoczone abgepft		ropy d'huile	gazow du gaz	odtłoczone abgepft		ropy d'huile	gazow du gaz	odtłoczone abgepft		ropy d'huile	gazow du gaz	odtłoczone abgepft		ropy d'huile	gazow du gaz	odtłoczone abgepft
Adela III.	0.02	0.52		Adelmann II.	0.20	1.08		Adela I.	0.02	0.06		Adela II.	0.02	0.06					
Alazca	0.01	0.03		Alazca III.	0.08	0.27		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Albert	0.06			Alazca VII.	0.03	0.18		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Aniela	0.61			Dumba VI.	0.01	0.32		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Anna I.	0.03			Edward I.	0.05	0.11		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.03	0.12		Henryk	0.92			Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Apollo I.	0.14	0.19	2.18	Hunt XI.	0.14	0.49		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.27	0.07	3.72	Ida II.	1.28			Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Baku	0.02	0.03	0.34	Irma	0.02	0.08		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Barbara I.	0.01	0.04		Ignacy	0.22	0.08	2.88	Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.01	0.04		Jan Albert	0.02	0.20	0.19	Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
III.	0.01	0.04		Janus	0.18	0.51		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Beck I.	0.04			Jasienicki w.	0.07	0.07		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.06			m.	0.11			Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Bernard II.	0.10			Jerzy IX. (Nobel)	0.36	0.18		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Blanka	0.40	0.05	9.87	Johanna I.	0.03	0.13		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Bitumen II.	0.21	0.59	2.51	Etna I.	0.16	0.44		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Blochówka I.	0.06	0.35	1.11	Feiler II.	0.05	0.26		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.17	0.65	3.93	III.	0.02			Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
III.	0.10	0.32		Józefina	0.07	0.10	0.97	Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Bodenkredit	0.01	0.23		Jurek	0.01	0.01		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Bojko I.	0.02	0.04		Jutrzenka	0.27	5.34		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Bornet	0.01	0.04		Kanada	0.05	0.26		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Boryslawski I.	0.03			Karol I.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
II.	0.10	0.16	1.24	Karpaty IX.	0.01	0.11		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Boxal	0.10		1.47	XII.	0.01	0.08		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Brugger I.	0.10		2.92	XIV.	0.01	0.04		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Camus IV.	0.08	0.12		XXXVII.	0.07	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Capella II.	0.02	0.78		LXIV.	0.02	0.14		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
III.	0.02	0.78		Kasa Oszcz.	0.02	0.16		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Carlo II.	0.02	0.15		II.	0.02	0.16		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Celina	0.24	1.05	2.54	IV.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Cesia	0.36	1.12	4.62	XII.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Charitaś	0.01	0.03		XVI.	0.10	0.09	1.43	Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Charlotte	0.01	0.03		XVII.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Concordja	0.03			XXIV.	0.07	0.79		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Chrobry	0.03			Kaukaz	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Dawidman II.	0.06	0.10		Klaudjusz I.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
III.	0.06	0.10		II.	0.01	0.05		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					
Diamant	0.03			III.	0.01	0.12		Alazca III.	0.01	0.03		Alazca III.	0.01	0.03					

TUSTANOWICE.

Aba	0.23			Adela I.	0.02	0.09		Adela I.	0.02	0.09		Adela I.	0.02	0.09	
Adela I.	0.02	0.09		Alad (LIII)	0.02	0.12		Alad (LIII)	0.02	0.12		Alad (LIII)	0.02	0.12	
Alad (LIII)	0.02	0.12		Albion	0.34	0.44	5.87	Albion	0.34	0.44	5.87	Albion	0.34	0.44	5.87
Albion	0.34	0.44	5.87	Alfred I.	0.10	0.12		Alfred I.	0.10	0.12		Alfred I.	0.10	0.12	
Alfred I.	0.10	0.12		IV	0.07	0.56		IV	0.07	0.56		IV	0.07	0.56	
IV	0.07	0.56		Babyc VI	0.01	0.33		Babyc VI	0.01	0.33		Babyc VI	0.01	0.33	
Babyc VI	0.01	0.33		Bank of England	0.01	0.04		Bank of England	0.01	0.04		Bank of England	0.01	0.04	
Bank of England	0.01	0.04		Banknot	0.27			Banknot	0.27			Banknot	0.27		
Banknot	0.27			Banzay I.	0.01	0.16		Banzay I.	0.01	0.16		Banzay I.	0.01	0.16	
Banzay I.	0.01	0.16		Barbara I.	0.03	0.35	2.18	Barbara I.	0.03	0.35	2.18	Barbara I.	0.03	0.35	2.18
Barbara I.	0.03	0.35	2.18	Bawarja	0.01	0.15		Bawarja	0.01	0.15		Bawarja	0.01	0.15	
Bawarja	0.01	0.15		Belweder	0.06	0.25	1.99	Belweder	0.06	0.25	1.99	Belweder	0.06	0.25	1.99
Belweder	0.06	0.25	1.99	Bitum II.	0.06	0.25		Bitum II.	0.06	0.25		Bitum II.	0.06	0.25	
Bitum II.	0.06	0.25		Bohemia	0.05	0.63		Bohemia	0.05	0.63		Bohemia	0.05	0.63	
Bohemia	0.05	0.63		Borak I.	0.05	0.63		Borak I.	0.05	0.63		Borak I.	0.05	0.63	
Borak I.	0.05	0.63		Borneo	0.06	0.19		Borneo	0.06	0.19		Borneo	0.06	0.19	
Borneo	0.06	0.19		Bronislaw	0.05	0.41	0.56	Bronislaw	0.05	0.41	0.56	Bronislaw	0.05	0.41	0.56
Bronislaw	0.05	0.41	0.56	Bukowice XXI.	0.20	1.28	3.59	Bukowice XXI.	0.20	1.28	3.59	Bukowice XXI.	0.20	1.28	3.59
Bukowice XXI.	0.20	1.28	3.59	XXII.	0.60	2.71	10.96	XXII.	0.60	2.71	10.96	XXII.	0.60	2.71	10.96
XXII.	0.60	2.71	10.96	XXIV.	0.30	2.00		XXIV.	0.30	2.00		XXIV.	0.30	2.00	
XXIV.	0.30	2.00		XXVI.	0.20	1.96	3.03	XXVI.	0.20	1.96	3.03	XXVI.	0.20	1.96	3.03
XXVI.	0.20	1.96	3.03	XXVII.	0.55	0.61	9.92	XXVII.	0.55	0.61	9.92	XXVII.	0.55	0.61	9.92
XXVII.	0.55	0.61	9.92	XXXIX.	0.45	0.63	6.28	XXXIX.	0.45	0.63	6.28	XXXIX.	0.45	0.63	6.28
XXXIX.	0.45	0.63	6.28	XLI. w	0.08	0.38	1.89	XLI. w	0.08	0.38	1.89	XLI. w	0.08	0.38	1.89
XLI. w	0.08	0.38	1.89	Cecylja	0.04	0.17		Cecylja	0.04	0.17		Cecylja	0.04	0.17	
Cecylja	0.04	0.17		Champagne I.	0.03			Champagne I.	0.03			Champagne I.	0.03		
Champagne I.	0.03			II.	0.01	0.14		II.	0.01	0.14		II.	0.01	0.14	
II.	0.01	0.14		Dąbrowa IV.	0.38	5.81	7.05	Dąbrowa IV.	0.38	5.81	7.05	Dąbrowa IV.	0.38	5.81	7.05
Dąbrowa IV.	0.38	5.81	7.05	VIII.	0.07	1.42	0.80	VIII.	0.07	1.42	0.80	VIII.	0.07	1.42	0.80
VIII.	0.07	1.42	0.80	XIV.	0.09	1.37		XIV.	0.09	1.37		XIV.	0.09	1.37	
XIV.	0.09	1.37		XVI.	0.07	0.25	1.97	XVI.	0.07	0.25	1.97	XVI.	0.07	0.25	1.97
XVI.	0.07	0.25	1.97	XVII.	0.12	2.31	1.97	XVII.	0.12	2.31	1.97	XVII.	0.12	2.31	1.97
XVII.	0.12	2.31	1.97	XIX.	0.02	0.09		XIX.	0.02	0.09		XIX.	0.02	0.09	
XIX.	0.02	0.09		Daisy III.	0.25	0.69	2.48	Daisy III.	0.25	0.69	2.48	Daisy III.	0.25	0.69	2.48
Daisy III.	0.25	0.69	2.48	Dembowski	0.										